

ALIMENTATORE-COMMUTATORE STABILIZZATO.

E' utilizzabile per alimentare i sistemi intercomunicanti citofonici e consente di commutare automaticamente il collegamento fonico verso il posto esterno o intercomunicare tra citofoni.

Dati tecnici

- Tensione di rete: 127V o 220-230Vca
- Potenza: 18VA
- Temperatura di funzionamento: 0° ±40°C
- Massima umidità ammissibile: 90% RH
- Contenitore: DIN 6 moduli A
- Fissabile su guida DIN o a muro con 2 tasselli ad espansione
- Approvazioni: VDE (EN60065)

Morsetti d'uscita

- Massa
- + Alimentazione fonica +8Vcc-0,1A
- X Alimentazione +12Vcc-0,2A per servizi ausiliari
- ~ Alimentazione 13Vca per:
 - servizio continuo 0,6A (lampade illuminacartellini -max.8 da 24V-3W, scambiatori)
 - servizio intermittente 1A (serratura elettrica e sonerie)
- 7 Alimentazione 13Vca per serratura elettrica e sonerie (servizio intermittente 1A)
- A Uscita per chiamata da pulsantiera (13Vca-0,15A)
- G Linea fonica ricezione dai citofoni
- 2 Linea fonica trasmissione verso i citofoni
- D Linea fonica trasmissione verso il portiere elettrico
- C+ Linea fonica ricezione dal portiere elettrico

Nota

Gli alimentatori sono protetti contro sovraccarichi o cortocircuiti da un sensore di temperatura (Termoprotettore). Per il ripristino occorre togliere la tensione di rete per circa 1 minuto e ridare tensione dopo aver eliminato il difetto.

Attenzione

- L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o spruzzi d'acqua.
- Un interruttore di rete bipolare, con una separazione dei contatti di almeno 3mm in ciascun polo, deve essere incorporato nell'installazione elettrica dell'edificio.

STABILIZED POWER SUPPLY-SWITCHING UNIT.

It is able to supply intercommunicating intercom systems and to switch over automatically audio connection of the door station and of the intercommunicating service to the intercoms.

Technical data

- Mains voltage: 127V or 220-230VAC
- Power: 18VA
- Operating temperature: 0° ±40°C
- Maximum admissible humidity: 90% RH
- 6 module A DIN housing
- Fits on DIN bar or to the wall with 2 expansion plugs
- Approved by: VDE (EN60065)

Output terminals

- Ground
- + Audio line power supply +8VDC-0.1A
- X Power supply for auxiliary services 12VDC-0.2A
- ~ Power supply 13VAC for:
 - continuous load 0.6A (name plate lamps - max.8 24V-3W, exchangers)
 - intermittent load 1A (electric door lock, bells)
- 7 Power supply for electric door lock release andbell (intermittent load 13VAC-1A)
- A Output for call from pushbutton panel (13VAC-0.15A)
- G Audio line receiver from intercoms
- 2 Audio line transmitter to intercoms
- D Audio line transmitter to electric door speaker
- C+ Audio line receiver from electric door speaker

Nota

The power supplies are protected against overloads or short-circuiting by a sensor (Thermoprotector), to restore power, it is necessary to cut off the mains voltage for about one minute. Reconnect power after having repaired the fault.

Warnings

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- An all-pole mains switch, with a contact separation of at least 3mm in each pole, shall be incorporated in the electrical installation of the buildings.

ALIMENTATION-COMMUTEUR STABILISÉ.

On l'utilise pour alimenter les systèmes avec intercommunication entre les postes internes. Elle permet de commuter automatiquement le branchement phonique vers le poste de rue, ou vers les combinés.

Données techniques

- Tension de secteur: 127V ou 220-230Vca
- Puissance: 18VA
- Température de fonctionnement: 0° ±40°C
- Humidité maximale admissible: 90% HR
- Boîtier: DIN 6 modules A
- Fixation sur rail DIN ou dans coffret mural avec 2 tasseaux à expansion.
- Approuvé: VDE (EN60065)

Bornes de sortie

- Masse
- + Alimentation phonique +8Vcc-0,1A
- X Alimentation pour services suppl. 12Vcc-0,2A
- ~ Alimentation 13Vca pour:
 - service continu 0,6A (lampes éclairage porte-étiquettes -max.8 de 24V-3W, inverseur)
 - service intermittent 1A (gâche et sonnerie)
- 7 Alimentation 13Vca pour serrure électrique et sonnerie (service intermittent 1A)
- A Sortie appel pour plaque de rue (13Vca-0,15A)
- G Ligne phonique de réception des combinés
- 2 Ligne phonique de transmission vers les combinés
- D Ligne phonique de transmission vers le module phonique
- C+ Ligne phonique de réception par module phonique

Nota

Les alimentations sont protégées contre les surcharges ou les court-circuits par un détecteur de température (protection-thermique). Pour le réarmer, il faut débrancher la tension du réseau pendant environ 1 minute, et la rétablir après avoir éliminé le défaut.

Attention

- L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement, ni aux projections d'eau.
- Un interrupteur de réseau bipolaire, avec une séparation des contacts d'au moins 3 mm sur chaque pôle doit être incorporé dans l'installation électrique du bâtiment.

5 CITOFONI INTERCOMUNICANTI COLLEGATI A UN POSTO ESTERNO CON CHIAMATE SINGOLE E SONERIA ELETTRONICA PER CHIAMATE INTERNE.

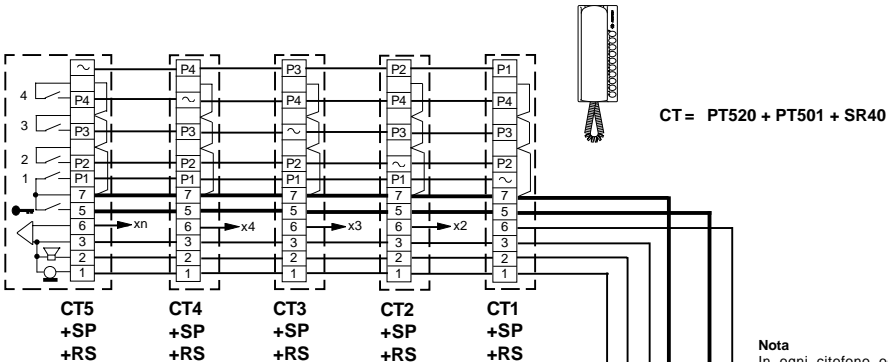
5 INTERCOMMUNICATING INTERCOMS CONNECTED TO A DOOR STATION WITH INDIVIDUAL CALL AND AN ELECTRONIC BELL FOR INTERNAL CALLS.

5 COMBINÉS INTERCOMUNICANTS BRANCHÉS A UN POSTE DE RUE AVEC APPELS INDIVIDUEL SET SONNERIE ÉLECTRONIQUE POUR APPELS INTERNES.

5 TELÉFONOS DE PORTERO ELECTRÓNICO INTERCOMUNICANTES CONECTADOS A UNA PLACA DE CALLE CON LLAMADAS SIMPLES Y SONERÍA ELECTRÓNICA PARA LAS LLAMADAS INTERNAS.

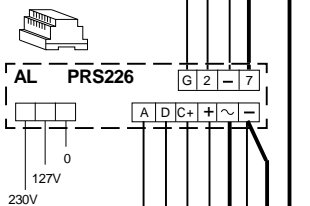
5 TELEFONES DE PORTA INTERCOMUNICANTES LIGADOS A UM LUGAR EXTERNO COM CHAMADAS SINGULARES E CAMPAÍNSHA ELECTRÓNICA PARA CHAMADAS INTERNAS.

MEHRFAMILIENHAUS-SPRECHANLAGE MIT 5 HAUSTELEFONE, EINER TÜRSTATION UND INTERNEN GEGENSPRECHVERKEHR MIT ELEKTRONISCHEM KLANGRUF FÜR INTERNRUF.



Sezione dei conduttori - Cable cross section
Section des conducteurs - Sección de los conductores
Secção dos condutores - Durchmesser Verbindungskabel

m.		---			---		
Ft.		m ²	m Ø	AWG	m ²	m Ø	AWG
50	164	0.25	0,5	24	0.5	0,8	20
100	330	0.35	0,7	22	1	1,2	18
200	660	0.5	0,8	20	2	1,6	14
300	990	0.75	1	18	2.5	1,8	12



Nota
In ogni citofono occorre tagliare il ponticello mobile W1 che unisce i morsetti 3 e 7.

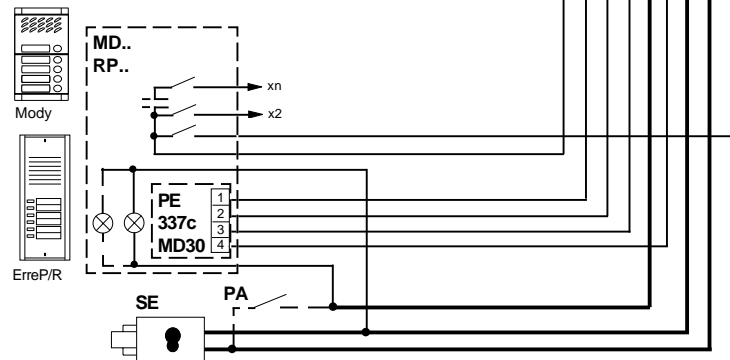
Nota
In each intercom it is necessary to cut the jumper W1 that links the terminals 3 and 7.

Nota
Dans chaque combiné, il faut couper le branchement W1 qui unit les bornes 3 et 7.

Nota
En cada teléfono de portero es necesario retirar el puente W1 que une los terminales 3 y 7.

Nota
Em cada telefone de porta é preciso cortar a ligação W1 que junta os terminais 3 e 7.

Bitte beachten
In jedem Haustelefon muß man die Drahtbrücke W1 zwischen den Anschlußklemmen 3 und 7 trennen.



Si 220/5

SE = Serratura elettrica; electric door lock; gâche électrique; cerradura eléctrica; fechadura eléctrica; elektrischer Türöffner (12VAC-1A)
PA = Pulsante apriporta; door release push-button; bouton-poussoir ouvre-porte; pulsador abrepuerta; botão para abrir a porta; Türöffnungstaste (optional)